



## Asamblea General

Distr.  
GENERAL

A/48/6 (Sect. 30)  
3 de agosto de 1993  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

Cuadragésimo octavo período de sesiones

PROYECTO DE PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 1994-1995\*

### TITULO XI. GASTOS DE CAPITAL

Sección 30. *Construcción, reformas, mejoras y trabajos importantes de conservación*

#### INDICE

	<i>Página</i>
Sinopsis . . . . .	2
A. Construcción . . . . .	5
B. Reformas y mejoras . . . . .	6
C. Trabajos importantes de conservación . . . . .	12

\* El presente documento contiene la sección 30 del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1994-1995. El proyecto de presupuesto por programas completo se publicará posteriormente en su forma impresa definitiva como *Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo octavo período de sesiones, Suplemento No. 6* (A/48/6/Rev.1).

## SECCION 30. CONSTRUCCION, REFORMAS, MEJORAS Y TRABAJOS IMPORTANTES DE CONSERVACION

### Sinopsis

#### CUADRO 30.1. RESUMEN DE LAS NECESIDADES PARA 1994-1995 POR PROGRAMA

*(En miles de dólares EE.UU.)*

1) *Presupuesto ordinario*

	Consignación revisada para 1992-1993	Crecimiento de los recursos		Total antes del ajuste	Ajuste	Estimaciones para 1994-1995
		Cuanía	Porcentaje			
A. Construcción	62 533.0	(45 291.1)	(72.4)	17 241,9	-	17 241,9
B. Reformas y mejoras	23 443.5	9 643.6	41.1	33 087,1	1 966,1	35 053.2
C. Trabajos importantes de conservación	12 873.7	5 755.8	44.7	18 629,5	1 783,0	20 412.5
<b>Total, presupuesto ordinario</b>	<b>98 850.2</b>	<b>(29 891.7)</b>	<b>(30.2)</b>	<b>68 958.5</b>	<b>3 749,1</b>	<b>72 707,6</b>

## CUADRO 30.2. RESUMEN DE LAS NECESIDADES PARA 1994-1995 POR PROGRAMA

(En miles de dólares EE.UU.)

## 1) Presupuesto ordinario

	Consignación revisada para 1992-1993	Crecimiento de los recursos		Total antes del ajuste	Ajuste	Estimaciones para 1994-1995
		Cuantía	Porcentaje			
<b>A. Construcción</b>						
1. Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico	4 463,6	(4 463,6)	(100,0)	-	-	-
2. Comisión Económica para América Latina y el Caribe	654,5	(654,5)	(100,0)	-	-	-
3. Comisión Económica para África	57 414,9	(40 173,0)	(69,9)	17 241,9	-	17 241,9
<b>Total A</b>	<b>62 533,0</b>	<b>(45 291,1)</b>	<b>(72,4)</b>	<b>17 241,9</b>	<b>-</b>	<b>17 241,9</b>
<b>B. Reformas y mejoras</b>						
1. Programa mundial	-	2 752,1	-	2 752,1	101,8	2 853,9
2. Sede	10 796,7	3 406,8	31,5	14 203,5	797,7	15 001,2
3. Ginebra	8 551,3	3 715,7	43,4	12 267,0	604,7	12 871,7
4. Viena	748,1	1,9	0,2	750,0	51,7	801,7
5. Nairobi	653,6	(299,1)	(45,7)	354,5	83,8	438,3
6. Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico	1 446,5	103,5	7,1	1 550,0	98,5	1 648,5
7. Comisión Económica para América Latina y el Caribe	629,5	80,5	12,7	710,0	159,1	869,1
8. Comisión Económica para África	671,8	(117,8)	(19,0)	500,0	68,8	568,8
<b>Total B</b>	<b>23 443,5</b>	<b>9 643,6</b>	<b>41,1</b>	<b>33 087,1</b>	<b>1 966,1</b>	<b>35 053,2</b>
<b>C. Trabajos importantes de conservación</b>						
1. Sede	7 938,8	2 735,2	34,4	10 674,0	788,7	11 462,7
2. Ginebra	2 674,3	416,9	15,5	3 091,2	166,7	3 257,9
3. Viena	288,6	11,4	3,9	300,0	-	300,0
4. Nairobi	385,6	1 358,7	352,3	1 744,3	416,7	2 161,0
5. Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico	628,4	856,6	136,3	1 485,0	122,1	1 607,1
6. Comisión Económica para América Latina y el Caribe	246,9	228,1	92,3	475,0	136,4	611,4
7. Comisión Económica para África	711,1	148,9	20,9	860,0	152,4	1 012,4
<b>Total C</b>	<b>12 873,7</b>	<b>5 755,8</b>	<b>44,7</b>	<b>18 629,5</b>	<b>1 783,0</b>	<b>20 412,5</b>
<b>Total A, B y C</b>	<b>98 850,2</b>	<b>(29 891,7)</b>	<b>(30,2)</b>	<b>68 958,5</b>	<b>3 749,1</b>	<b>72 707,6</b>

30.1 Las actividades comprendidas en esta sección se describen en el subprograma 5, Gestión, conservación y construcción de instalaciones, del programa 43, Servicios generales, del programa principal X, Servicios administrativos, del plan de mediano plazo para el período 1992-1997 (A/45/6/Rev.1, párrs. 43.38 a 43.41 y A/47/6/Rev.1). La resolución 37/14 E de la Asamblea General, de 16 de noviembre de 1982, en la que la Asamblea hizo suyo el programa de reposición y mejoras sistemáticas y progresivas del equipo electrónico de las salas de conferencias de la Sede de las Naciones Unidas, constituye un mandato adicional para el programa de trabajo.

30.2 Los gastos de personal y gastos conexos de las actividades del subprograma que se describen más adelante están incluidos en la sección 25D del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1994-1995. Las dependencias orgánicas de las oficinas de las Naciones Unidas situadas fuera de la Sede y de las comisiones regionales que prestan servicios generales realizan también, en sus esferas respectivas, las actividades comprendidas en el subprograma. Entre esas dependencias se incluyen los servicios generales integrados en la División de Administración de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y la División de Servicios Administrativos y Servicios Comunes de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena, los Servicios Comunes de las Naciones Unidas en Nairobi y las divisiones de administración de las comisiones regionales. En el desempeño de las funciones de que se trata, se aplicará un enfoque coordinado y sistemático a los problemas de interés común relacionados con la administración, los trabajos importantes de conservación y la construcción de locales. Si bien esas actividades están a cargo de las dependencias mencionadas, se solicita para esta sección la parte de los recursos que exige realizar gastos de capital y que se administrará y coordinará centralmente. Por consiguiente, se solicitan créditos para construcción, reformas, mejoras y trabajos importantes de conservación de locales ocupados por las Naciones Unidas en los principales lugares de destino.

30.3 Las necesidades de trabajos importantes de conservación varían según la antigüedad del edificio, el tipo de construcción, el clima y la idoneidad de los programas ordinarios de conservación. La mayor parte de las propiedades de las Naciones Unidas tienen más de 20 años, lo que exige un alto grado de actividad para impedir que queden anticuadas desde los puntos de vista estructural, funcional y técnico. Las nuevas tecnologías de las comunicaciones, automatización de oficinas y gestión de la información requieren modificaciones y mejoras en edificios que no fueron diseñados para incorporar los aspectos especializados de esas tecnologías. Por ejemplo, es inevitable que la aplicación de tecnologías de ahorro de energía a los edificios existentes dé lugar a importantes modificaciones de tipo arquitectónico y técnico. Las nuevas normas sobre seguridad y medio ambiente ponen de manifiesto la necesidad de renovar los edificios existentes para que cumplan las normas contemporáneas en materia de seguridad en caso de incendio, acceso de impedidos, calidad del aire interior, neutralización del asbesto y manipulación de materiales peligrosos o tóxicos en condiciones de seguridad. La demanda de más espacio de oficina, resultado de la ampliación de los programas sustantivos y de la intensificación de las actividades humanitarias y de mantenimiento de la paz, se debe satisfacer inicialmente con una planificación eficaz del espacio destinado a oficinas y, oportunamente, mediante la construcción de locales adicionales o el alquiler de locales en otros edificios.

30.4 Sin embargo, el programa de conservación, modernización y mejoramiento de la infraestructura física se ha visto obstaculizado por la necesidad de aplazar proyectos ya aprobados debido a las dificultades financieras por que atraviesa la Organización. La política de máxima austeridad exigió que se escalonara durante varios bienios la ejecución del programa ordinario de trabajos importantes de conservación, modernización y rehabilitación. Además, debido al carácter de los proyectos de mejora de la infraestructura física, algunos de los cuales requieren mucho tiempo de preparación o tienen que ejecutarse durante el verano, a menudo ha sido difícil terminar proyectos aprobados de reformas y mejoras durante el bienio para el cual se habían autorizado consignaciones. Ello obligó a aplazar esos proyectos para bienios futuros, al no haber posibilidades de terminarlos durante el ejercicio económico previsto.

30.5 Aunque se están realizando esfuerzos para superar esas dificultades, algunos proyectos de trabajos importantes de conservación están sufriendo interrupciones imprevistas. Puede ocurrir que de pronto no se disponga de mano de obra, materiales y servicios técnicos, sobre todo en el caso de las oficinas situadas fuera de la Sede. En los trabajos de conservación de vías de circulación, fachadas de edificios y otras obras similares, las condiciones atmosféricas son otra razón de que se interrumpa la ejecución de proyectos. Es posible asimismo que se prolonguen el proceso de licitación y las negociaciones contractuales y jurídicas, causando retrasos inevitables.

30.6 La mayor parte de los proyectos propuestos para el bienio 1994-1995 se relacionan con proyectos aprobados por la Asamblea General que tuvieron que aplazarse debido a la situación financiera de la Organización o a la necesidad de ejecutar otros proyectos urgentes no previstos. Algunos de estos proyectos consisten en la continuación de proyectos ya aprobados. Por consiguiente, las propuestas actuales forman parte de un proceso constante de "recuperación" que, según se prevé, continuará a lo largo de todo el período del plan de mediano plazo y que las dependencias orgánicas participantes podrán ejecutar con los recursos de personal de que ya disponen. Las propuestas no incorporan todos los recursos necesarios para ejecutar por completo el programa de administración de instalaciones esbozado en el informe presentado por el Secretario General a la Asamblea General en su cuadragésimo quinto período de sesiones (A/45/796).

*Recursos necesarios (a valores revisados)*

30.7 Como se indica en el cuadro 30.1 *supra*, la estimación del total de créditos que se solicitan para esta sección asciende a 68.958.500 dólares para obras de construcción (17.241.900 dólares), reformas y mejoras (33.087.100 dólares) y trabajos importantes de conservación (18.629.500 dólares).

## A. Construcción

### 1. Construcción de instalaciones de conferencias en la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico, Bangkok

30.8 Al comienzo de 1993 se terminaron las obras más importantes de construcción de las instalaciones de conferencias en la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP), que se inauguraron el 9 de abril de 1993. Se están dando los últimos toques a las instalaciones técnicas y se están verificando todas las facturas del contratista pendientes de pago; se presentará a la Asamblea General, en su cuadragésimo octavo período de sesiones, un informe separado sobre la terminación del proyecto de construcción en Bangkok. No se necesitarán nuevos recursos para el bienio 1994-1995.

### 2. Construcción de módulos adicionales en el edificio norte de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, Santiago

30.9 En 1992 se terminó la construcción de módulos adicionales en el edificio norte de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), en Santiago. No se necesitarán nuevos recursos para el bienio 1994-1995.

### 3. Construcción de instalaciones de conferencias en la Comisión Económica para África, Addis Abeba

30.10 Se recordará que en el informe del Secretario General sobre la construcción de locales de conferencias adicionales en la Comisión Económica para África, Addis Abeba (A/C.5/45/53), se preveía que el proyecto se terminara en el bienio 1994-1995. Se estimaba que la consignación para el bienio 1994-1995 ascendería a 17.241.900 dólares. En este momento todavía se están celebrando negociaciones entre las Naciones Unidas y el contratista en relación con la demanda de indemnización presentada por el contratista como resultado de la situación de fuerza mayor reinante en Addis Abeba y con los gastos adicionales resultantes del aplazamiento necesario para terminar las obras de construcción. Se prevé que la solución de estos asuntos no requiera ningún aumento del costo estimado del proyecto, por valor de 107.576.900 dólares, que se comunicó a la Asamblea General en su cuadragésimo quinto período de sesiones. En el cuadragésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General se presentará a ésta un informe detallado sobre el estado de ejecución del proyecto de construcción en Addis Abeba, que incluirá información sobre las negociaciones entre las Naciones Unidas y el contratista. A reserva del resultado de esas negociaciones, se estima que el total de recursos necesarios para el bienio 1994-1995 podría mantenerse dentro del nivel de la consignación de créditos solicitada (17.241.900 dólares), como se indicó en el informe del Secretario General a la Asamblea General en su cuadragésimo quinto período de sesiones. En consecuencia, se solicitan créditos por esa cantidad.

## B. Reformas y mejoras

### 1. Programa mundial (2.752.100 dólares)

30.11 Se recordará que en el informe del Secretario General sobre la situación de las actividades de telecomunicaciones en las Naciones Unidas (A/C.5/46/5) se propuso la creación de una red mundial de telecomunicaciones para las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas que portara las comunicaciones de no sólo las Naciones Unidas sino también de los organismos especializados. En la sección V de su resolución 46/185 B, de 20 de diciembre de 1991, la Asamblea General, entre otras cosas, tomó nota de las recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto<sup>1</sup>, en que se indicaba que era necesario elaborar en mayor detalle los pormenores de la puesta en marcha de un sistema portador común, con cálculos detallados de los gastos y en estrecha consulta con los organismos especializados; y que, una vez que se elaborara un plan de funcionamiento y los organismos especializados prestaran su acuerdo, se debería presentar a la Asamblea General en un informe una propuesta amplia de expansión de la actual red de telecomunicaciones, incluido el calendario para su puesta en marcha, los cálculos de los gastos y el plan de financiación.

30.12 Debido a que la mayoría de las organizaciones no estaban en condiciones de financiar una red mundial de telecomunicaciones antes de que entrara en funcionamiento, y en vista de que una red mejorada de telecomunicaciones de las Naciones Unidas no sólo constituirá un medio económico de comunicación sino que también atenderá a las actividades cotidianas de las Naciones Unidas en esferas tales como el mantenimiento de la paz, las actividades humanitarias y la diplomacia preventiva, se propone el mejoramiento del sistema de telecomunicaciones de las Naciones Unidas con el propósito exclusivo de satisfacer las necesidades de la Organización. Los créditos que se solicitan (2.572.100 dólares) cubrirían los gastos de equipo y las necesidades conexas para la instalación de estaciones terrestres de comunicaciones por satélite en la CEPAL, Santiago, la Comisión Económica y Social para Asia Occidental (CESPAO), Ammán; y la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi. Se presentará a la Asamblea General, en su cuadragésimo octavo período de sesiones, un informe amplio sobre el mejoramiento de la actual red de telecomunicaciones de las Naciones Unidas.

### 2. Sede de las Naciones Unidas, Nueva York (14.203.500 dólares)

30.13 A continuación se describen los proyectos propuestos en relación con la Sede que se ejecutarían en el bienio 1994-1995, por un costo estimado de 14.203.500 dólares (a valores corrientes).

- a) Proyectos relacionados con las instalaciones generales (10.021.300 dólares):
  - i) Realización de un estudio amplio y elaboración de un plan general para todas las instalaciones de las Naciones Unidas en Nueva York, y preparación de un programa de renovaciones prioritarias de 12 años de duración (900.000 dólares). Debido a la antigüedad del conjunto de edificios de la Sede, que tienen más de 40 años, sus fachadas y paredes, tanto interiores como exteriores, al igual que sus espacios abiertos, requieren importantes obras de renovación, mejora y reparación. Además, el programa en curso de innovaciones tecnológicas, que se ha venido ejecutando durante varios años, ha impuesto una carga extraordinaria sobre los sistemas mecánico y eléctrico de apoyo, que están funcionando a plena capacidad. Como resultado de ello, esos sistemas han pasado a ser inadecuados e ineficaces, trayendo aparejados un mayor consumo de energía y costos más altos por concepto de electricidad, luz, agua, etc. En vista del deterioro acelerado de las instalaciones de la Sede resultante del desgaste normal de los sistemas con el transcurso de los años, la exposición de los edificios a la intemperie y la antigüedad y prácticamente obsolescencia de los sistemas y equipos mecánicos y eléctricos, sería necesario formular y establecer un plan a largo plazo de ejecución de proyectos de trabajos importantes de conservación y mejora de la infraestructura física;

---

<sup>1</sup> Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo sexto período de sesiones, Suplemento No. 7A (A/46/7/Add.1 a 16), documento A/46/7/Add.12.

- ii) Continuación del programa cuatrienal, iniciado en 1992, de instalación en el complejo de edificios de la Sede de cables de transmisión de datos. Es necesario instalar cables de comunicación electrónica entre las oficinas de la Sede y entre éstas y los servicios de elaboración electrónica de datos de Nueva York para establecer un sistema más eficaz y económico de comunicación de datos entre las oficinas de la Sede y otros lugares de destino (4.616.300 dólares);
  - iii) Modernización y mejora de los sistemas y equipos eléctricos y mecánicos (3.245.000 dólares). Los créditos solicitados se destinarán a continuar los trabajos prioritarios relacionados con el equipo eléctrico y las instalaciones de iluminación (100.000 dólares); y los sistemas de calefacción, ventilación y acondicionamiento de aire (1.570.000 dólares); y a la continuación del programa de mejora de las instalaciones de iluminación en el edificio de la Secretaría, sustituyéndolas con instalaciones más económicas (500.000 dólares). Teniendo en cuenta las disposiciones del Convenio de Montreal, se están dejando de utilizar refrigerantes a base de freón y se está poniendo fin gradualmente a la producción de freón. Por consiguiente, es preciso modificar todo el equipo de la sala de compresores del sistema de acondicionamiento de aire para poder utilizar otro tipo de agentes refrigerantes. Los actuales sistemas de alarmas de seguridad y contra incendios de la Sede han llegado al final de su vida útil. Ya se han tenido que realizar varios trabajos importantes de reacondicionamiento para mantener dichos sistemas en funcionamiento y proporcionar la seguridad necesaria a las delegaciones y el personal. Por consiguiente, se propone el establecimiento de un programa cuatrienal de sustitución de los sistemas de seguridad y de alarma contra incendios, por un valor estimado en 2.450.000 dólares, de los cuales 1.075.000 dólares se relacionan con gastos correspondientes al bienio 1994-1995;
  - iv) Computadorización de la administración de las instalaciones (910.000 dólares). Se propone un programa cuatrienal de computadorización de la administración de las instalaciones a un costo estimado de 1.780.000 dólares. En el bienio 1994-1995 se prevé computadorizar el funcionamiento de las instalaciones de calefacción, ventilación y acondicionamiento de aire, la preparación del cronograma de los trabajos de conservación del equipo eléctrico y el mantenimiento del inventario de muebles y espacio de oficinas;
  - v) Mejora de las instalaciones y las vías de acceso (350.000 dólares). Para facilitar el acceso de todas las personas, entre ellas las impedidas, y en cumplimiento de la ley de los Estados Unidos sobre los impedidos, será preciso mejorar la circulación y los accesos de los edificios, así como introducir otras modificaciones, tales como reforma de los cuartos de baño, la instalación de luces estroboscópicas en los pasillos para las personas con carencias auditivas, la sustitución de herrajes y cerraduras de puertas y la construcción de rampas de acceso adicionales, cuando sea necesario;
- b) Mejora del sistema de seguridad y vigilancia (1.652.200 dólares). En relación con esta partida se solicitan los créditos siguientes:
- i) Sustitución de garitas (410.000 dólares). Debido a su exposición a la intemperie, las garitas situadas en el perímetro del complejo de edificios de la Sede han sufrido un deterioro considerable con el correr de los años. El programa de sustitución, por un costo estimado de 810.000 dólares, durará dos bienios. Con respecto al bienio 1994-1995, se propone la sustitución y ampliación de las siguientes garitas a fin de que llenen los requisitos actuales en materia de seguridad: las garitas provisionales ubicadas frente a la intersección de la 1ª Avenida con las calles 43 y 44 y en la entrada de servicio de la calle 42, la garita ubicada cerca de la intersección de la 1ª Avenida y la calle 42, y la garita central de la entrada de vehículos situada en la 1ª Avenida frente a la calle 43;
  - ii) Mejora del sistema de reserva de luces y señales para evacuaciones de emergencia en los edificios de la Secretaría, de conferencias y de la Asamblea General (492.200 dólares). Por razones de seguridad, a fin de proporcionar una mayor protección en casos de emergencia, de evacuación del edificio o de corte total de energía, es necesario instalar luces y señales de reserva en las rutas de evacuación de conformidad con las nuevas disposiciones de la reglamentación de lucha contra incendios de la ciudad de Nueva York;

- iii) Instalación de una película protectora en los cristales de las ventanas de cuatro pisos del complejo de edificios de la Secretaría (250.000 dólares); e instalación de barreras de seguridad en todas las entradas y salidas de vehículos del complejo de edificios de la Sede (500.000 dólares). Para lograr una mayor protección e impedir el acceso sin autorización a los edificios es preciso instalar una película de protección contra el astillamiento en los cristales de las ventanas que dan al exterior de los cuatro primeros pisos de los edificios del complejo y barreras telescópicas de seguridad, de funcionamiento hidráulico, que impidan el paso de vehículos;

c) Actividades relacionadas con los servicios de conferencias (1.900.000 dólares). En 1982 se dio comienzo a un programa de sustitución y modernización sistemáticas y progresivas del equipo electrónico de las salas de conferencias de la Sede de las Naciones Unidas que la Asamblea General había aprobado en su resolución 37/14 E. Para el bienio 1994-1995 está programada la sustitución y modernización de los equipos electrónicos de interpretación simultánea y del sistema de votación en las salas de conferencias 1 y 2 (1.660.000 dólares); y la sustitución del equipo central de control (240.000 dólares). El actual equipo central de control, que es el principal medio de conexión de los sistemas de audiodifusión de todas las salas de conferencias y servicios de redacción de actas literales se instaló hace casi 40 años y es anticuado;

d) Actividades de información pública (630.000 dólares). Se solicitan créditos para la renovación de la sala de centro de reuniones en el edificio de la Asamblea General (350.000 dólares) a fin de facilitar la prestación de servicios de producción de programas en vivo y proporcionarles un apoyo adecuado; la reforma de las salas de grabación 1 y 2 en el edificio de la Asamblea General, integrándolas en una sola área de producción (245.000 dólares), a fin de facilitar las actividades de videograbación en vivo y proporcionar espacio para el almacenamiento de videocintas; y la remodelación y reforma del mostrador de venta de billetes del Servicio para Visitantes (35.000 dólares), para lograr una circulación más fluida de los visitantes y librar al personal que atiende el mostrador del resplandor intenso causado por el sol.

### 3. Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (12.267.000 dólares)

30.14 Para el bienio 1994-1995 se propone la ejecución de proyectos por un monto total estimado de 12.267.000 dólares (a valores corrientes) en relación con la mejora y modernización de edificios e instalaciones técnicas.

a) Renovación del Salón de la Asamblea (7.961.000 dólares). El Salón de la Asamblea se reparó y renovó por última vez hace 25 años. El equipo y otras instalaciones técnicas están deteriorados por el desgaste que han sufrido a través de los años y es menester restaurarlo o sustituirlo por equipo e instalaciones modernos, en particular para la prestación de servicios de conferencias. Para disponer de un mayor número de butacas es necesario instalarlas de diferente manera. Debido a que las mejoras de las instalaciones técnicas se realizarían conjuntamente con la renovación del Salón de la Asamblea, se solicitan créditos para cubrir el costo total de la renovación y modernización de las instalaciones técnicas en el bienio 1994-1995. A continuación se desglosa el costo total:

- i) Sustitución y modernización del sistema de acondicionamiento de aire (990.000 dólares). El equipo de acondicionamiento de aire, que se instaló en 1935, es obsoleto. Su fabricante ya no lo produce, repara ni atiende y, por lo tanto, sería necesario un nuevo equipo de acondicionamiento de aire, con su correspondiente sistema de control;
- ii) Sustitución del equipo de interpretación, incluida la instalación de un tablero de votación electrónica (1.380.000 dólares). El actual equipo de interpretación simultánea se instaló en 1961. El número de micrófonos (132) es menor que el número total de Estados Miembros de las Naciones Unidas. La ampliación del actual sistema no constituye una opción viable porque el fabricante del equipo actual ha dejado de producirlo y atenderlo y no es posible obtener piezas de repuesto;
- iii) Renovación del Salón de la Asamblea y sus palcos (3.510.000 dólares). El proyecto de renovación incluye las obras siguientes: sustitución de las alfombras en las áreas del estrado y los palcos y redistribución de las butacas de esas áreas (672.000 dólares); construcción de un estrado móvil y desarmable que se pueda utilizar en distintos tipos de reuniones (370.000 dólares); reforma de ocho cabinas de interpretación (240.000 dólares); reforma de



pasillos (100.000 dólares); andamiaje y pintura de toda el área del Salón (300.000 dólares); sustitución del revestimiento de las paredes (600.000 dólares); sustitución del asbesto por otros materiales (533.000 dólares); sustitución de cortinas (575.000 dólares); instalación de una cubierta protectora del techo de vidrio para impedir la luz solar directa y la condensación y mejorar las condiciones térmicas (120.000 dólares);

- iv) Instalación de muebles de empotramiento (1.382.000 dólares). Se solicitan créditos para la renovación y sustitución de las butacas y demás muebles para las delegaciones y la sustitución del mobiliario de los palcos;
- v) Mejora de la iluminación para tener en cuenta la nueva distribución de las butacas (140.000 dólares);
- vi) Honorarios de arquitectos, ingenieros consultores y otros profesionales (559.000 dólares);

b) Reacondicionamiento de la Sala de Conferencias H3 (450.000 dólares). Este proyecto incluye la reforma de las cabinas de los intérpretes (169.300 dólares) y la sustitución de los equipos de acondicionamiento de aire (131.500 dólares) y de interpretación simultánea (149.200 dólares). Los equipos de acondicionamiento de aire y de interpretación simultánea se instalaron en 1966 y 1967, respectivamente. Sería preciso sustituirlos porque ya no se pueden obtener los servicios y las piezas de repuesto necesarios para su conservación;

c) Modernización de la cocina central y de la cafetería de distribución (1.026.000 dólares). El Comité de Sanidad e Higiene de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra ha informado de que la cocina central y la cafetería de distribución no reúnen las condiciones exigidas en materia de sanidad. Las instalaciones eléctricas y sanitarias y los sistemas de congelación ultrarrápida son anticuados y se deben sustituir; el sistema de ventilación no se puede limpiar. Se solicitan créditos para sufragar los gastos de la adquisición de nuevo equipo de cocina y de congelación ultrarrápida (290.000 dólares); la sustitución del sistema de ventilación (450.000 dólares); la reparación de las instalaciones sanitarias (160.000 dólares); y los trabajos de albañilería, fontanería e instalación eléctrica y los servicios de consultores (126.000 dólares);

d) Mejora del sistema de seguridad y vigilancia (867.000 dólares). Se solicitan créditos para las siguientes mejoras del sistema de seguridad y vigilancia:

- i) Instalación de dispositivos de control electrónico del acceso (124.000 dólares) en 70 puertas de salida para impedir la entrada por accesos no vigilados y reducir el número de robos; 10 puertas utilizadas por el personal de trabajos de conservación; y 5 puertas de cuartos de almacenamiento de equipo de informática;
- ii) Construcción de un pequeño edificio para la recepción y el acceso de los visitantes (743.000 dólares). A fin de mantener una mayor seguridad y control en la puerta de Pregny utilizada por los visitantes, se propone la construcción de un edificio pequeño. Los créditos solicitados se relacionan con obras de albañilería (180.000 dólares); carpintería (200.000 dólares); pintura (40.000 dólares); tendido de cables de electricidad, instalación de luces, aparatos conexos y muebles (243.000 dólares); y honorarios de arquitectos, ingenieros y otros profesionales (80.000 dólares);

e) Reformas para mejorar el espacio de oficinas (1.963.000 dólares). Los créditos que se solicitan se relacionan con las mejoras y reformas necesarias para modernizar y ampliar el espacio de oficinas. Se realizarían los trabajos siguientes:

- i) Reforma de las oficinas laterales en los pisos 5º y 6º del edificio de la Asamblea (496.000 dólares). Estas oficinas están muy deterioradas y requieren trabajo de renovación. Los créditos solicitados se destinarían a gastos por concepto de trabajos de pintura, albañilería, carpintería, instalación eléctrica, sustitución de cortinas y revestimiento de pisos y a otros gastos conexos;

- ii) Reparación y renovación del octavo piso del Salón de la Asamblea (1.123.000 dólares). Debido a la falta de iluminación adecuada, este piso casi no se utiliza como espacio de oficinas. Su renovación permitiría instalar aproximadamente 30 oficinas nuevas para satisfacer las necesidades del personal de servicios de conferencias;
- iii) Remodelación de los mostradores de distribución de documentos en la puerta 40 del primer piso del edificio del Consejo (344.000 dólares). Para racionalizar y simplificar la labor de distribución de documentos, se propone la reconstitución de dos mostradores de distribución de documentos en un centro de distribución más grande. Esta reforma dejaría libres unos 100 metros cuadrados en el edificio del Consejo, que se podrían utilizar como espacio de oficinas.

#### 4. Oficina de las Naciones Unidas en Viena (750.000 dólares)

30.15 Las reformas y mejoras que se proponen para la Oficina de las Naciones Unidas en Viena, por un valor estimado de 750.000 dólares, tienen que ver con diversas reformas para convertir espacio destinado a diversos usos en espacio de oficinas (256.000 dólares); la instalación de aparatos de climatización para los servicios de informática y comunicación de datos (382.000 dólares); y la instalación de un enlace de comunicación directa entre las oficinas de las Naciones Unidas en Viena y los servicios de impresión y reproducción del Organismo Internacional de Energía Atómica (112.000 dólares).

#### 5. Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi (354.500 dólares)

30.16 Se propone la ejecución de los siguientes proyectos por un valor estimado de 354.500 dólares:

- a) Continuación de los trabajos de reforma para mejorar el espacio destinado a oficinas (97.200 dólares);
- b) Modernización de las instalaciones técnicas (257.300 dólares): instalación de sistemas de detección de humo y de alarma contra incendios (66.500 dólares); sustitución y modernización del equipo de los servicios de restaurante (119.800 dólares); y sustitución de las tuberías de abastecimiento de agua y drenaje (71.000 dólares).

#### 6. Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (1.550.000 dólares)

30.17 Para el bienio 1994-1995 se propone la ejecución de proyectos por un costo estimado de 1.550.000 dólares (a valores corrientes) para realizar los siguientes trabajos:

- a) Continuación del programa de conversión del espacio habilitado como resultado de la construcción del edificio de conferencias (500.000 dólares);
- b) Mejora de las instalaciones de almacenamiento en el sótano de los edificios de la secretaría y de servicios (150.000 dólares). En la actualidad, los únicos medios disponibles para almacenar piezas de repuesto, muebles y equipo, así como registros administrativos, son recintos separados entre sí por malla de alambre. Debido a que las estanterías no son adecuadas ni eficaces, los artículos almacenados se deterioran rápidamente o sufren daños con frecuencia. Los créditos solicitados se destinarían a la construcción de un espacio cerrado, con estanterías de uso industrial que permitirían el empleo de carretillas elevadoras de horquilla;
- c) Sustitución de los sistemas de mando de los ascensores y renovación de los ascensores en los edificios de la secretaría y de servicios (800.000 dólares). Los sistemas de mando electromecánico de los ascensores son anticuados y cada vez es más difícil obtener las piezas de repuesto necesarias. Los créditos solicitados se destinarían a la conversión y modernización de los sistemas de mando a fin de disponer de un sistema automatizado que sea compatible con los instalados en el nuevo edificio del Centro de Conferencias;
- d) Instalación de un sistema de amplificación de sonido para anuncios de emergencia, análogo al del Centro de Conferencias, que atienda a todo el edificio de la Secretaría, así como al edificio de servicios (50.000 dólares). Las instalaciones actuales no permiten difundir anuncios en cada uno de los pisos de esos edificios. Para conectar el nuevo

sistema de difusión de anuncios de emergencia en esos edificios con el sistema del Centro de Conferencias habría que instalar nuevos cables y altavoces y un nuevo equipo de mando y de amplificación de sonido;

e) Estudio técnico sobre la sustitución o modernización de los transformadores de alto voltaje y de la caja de conmutación en el edificio (50.000 dólares). Además de ser anticuado, el equipo actual utiliza como refrigerantes compuestos orgánicos tóxicos que están prohibidos. Como parte del estudio se considerarían diversas opciones, incluida la posibilidad de sustituir el transformador actual por un conmutador de bajo voltaje y su reubicación en una subestación externa.

#### 7. Comisión Económica para América Latina y el Caribe (710.000 dólares)

30.18 Las reformas y mejoras que se proponen para la CEPAL tienen que ver con la continuación de los proyectos siguientes: mejora de todas las líneas de cables eléctricos para poder transmitir la mayor cantidad de energía que requieren las innovaciones tecnológicas (120.000 dólares); sustitución de los tabiques de separación de oficinas que son de baja calidad, por tabiques ignífugos y de aislamiento acústico y térmico (180.000 dólares); mejora del actual sistema de iluminación en espacios poco iluminados e instalación de cielos rasos y de material aislante en las paredes para conservar energía (50.000 dólares); continuación de los trabajos de mejora del sistema telefónico mediante, en particular, la instalación y utilización de equipo y programas computadorizados de manejo de la red de teléfonos para que sea compatible e interconectable con los nuevos sistemas telefónicos de otras oficinas de las Naciones Unidas (235.000 dólares); y ejecución de la etapa final del proyecto de instalación de conductos para las nuevas líneas de comunicación con la computadora central y la red de computadoras (20.000 dólares). Los créditos solicitados se destinarían a la modernización de las escaleras de incendio, de forma de cumplir las normas vigentes y facilitar el acceso de los impedidos (65.000 dólares); la instalación de un sistema economizador de mano de obra para el riego automatizado de los espacios verdes en el complejo de edificios de la CEPAL (20.000 dólares); y la computadorización de los trabajos de planificación de la configuración y el uso del espacio (20.000 dólares).

#### 8. Comisión Económica para África (500.000 dólares)

30.19 Se solicitan recursos para la renovación de la zona de la Rotonda del Edificio del Africa Hall (120.000 dólares); el programa de reparación de ventanas y sustitución de balancines en todos los edificios (80.000 dólares); la reforma del sótano del edificio del anexo de oficinas para disponer de espacio de almacenamiento (50.000 dólares); la sustitución de los artefactos de iluminación en los edificios del Africa Hall y del anexo de oficinas (50.000 dólares); la remodelación del sótano del edificio de la biblioteca (50.000 dólares); la renovación del primer piso del edificio del anexo de oficinas (100.000 dólares); y la renovación del local de la cafetería (50.000 dólares).

### C. Trabajos importantes de conservación

#### 1. Sede de las Naciones Unidas, Nueva York (10.674.000 dólares)

30.20 Como parte del programa permanente de trabajos importantes de conservación en la Sede, en el bienio 1994-1995 se ejecutarían los proyectos siguientes:

a) Calefacción, ventilación y acondicionamiento de aire: 600.000 dólares. Esta partida se destinaría a la sustitución de serpentines de calefacción y refrigeración, y de cojinetes y ejes de ventiladores; la reparación y renovación del equipo de varias salas de ventilación y de unidades de circulación de aire y compresores de gran tamaño del equipo de acondicionamiento de aire;

b) Conservación de instalaciones eléctricas: 300.000 dólares. Estos créditos estarían destinados a la sustitución de cortacircuitos en los tableros de subdistribución y en los edificios de conferencias y de la Asamblea General; la sustitución de reguladores de la intensidad de la luz, cajas para dispositivos eléctricos y relojes eléctricos; y la calibración de tableros de conmutación y mandos de motores;

c) Conservación de instalaciones de fontanería: 500.000 dólares. Esta partida tiene por objeto la sustitución de las tuberías y válvulas dañadas o defectuosas en todo el complejo de edificios de la Sede; la sustitución de artefactos sanitarios de los cuartos de baño, serpentines del equipo de agua caliente, rejillas y trampas de instalaciones sanitarias; y la reparación y conservación de cintas de transporte en el edificio de la Secretaría, puertas electroneumáticas, pequeños montacargas, puertas de enrollar, equipo de toma de agua del río y tanques colectores;

d) Sustitución de alfombras y cortinas y trabajos de tapicería: 800.000 dólares. Los recursos de esta partida tienen que ver con el programa ordinario de sustitución y reparación de alfombras, cortinas comunes y cortinas venecianas en distintos lugares del complejo de edificios de la Sede, y con el retapizado de muebles de las salas de conferencias.

e) Carpintería: 175.000 dólares. Se solicitan créditos para el programa ordinario de restauración y renovación de los muebles de la clase A en todos los edificios;

f) Pintura: 900.000 dólares. Esta partida para el bienio 1994-1995 se relaciona con trabajos de pintura en diversos lugares de los edificios de la Asamblea General, la Secretaría, la biblioteca y las salas de conferencias, y con la pintura de las marcas de señalamiento de tráfico frente al edificio de la Secretaría;

g) Conservación en general: 800.000 dólares. Los créditos que se solicitan para esta partida estarían destinados a la sustitución, según fuese necesario, de los cristales de aberturas en todo el complejo de edificios y de los tímpanos de cristal situados entre pisos del edificio de la Secretaría; el calafateado y sellado de las fachadas; la sustitución de baldosas, umbrales de puertas exteriores y balancines de ventanas; la construcción de bordillos de hormigón y la adquisición de aspersores para el prado del jardín del norte;

h) Neutralización del asbesto: 1.000.000 de dólares. En el bienio 1994-1995 se seguirá ejecutando el programa multianual de neutralización del asbesto que se inició en el bienio 1988-1989. El programa se ejecutará teniendo en cuenta las normas técnicas, los estudios de la calidad del aire y las condiciones existentes en determinadas áreas de la Sede;

i) Conservación de estructuras y otras instalaciones: 5.599.000 dólares. En relación con esta partida se solicitan créditos para las obras siguientes:

- i) Continuación de los trabajos de reparación y rehabilitación de las estructuras que cubren el FDR Drive (3.600.000 dólares). En 1992, debido a las condiciones deficientes de las estructuras montadas sobre el FDR Drive y al peligro inminente que se cernía sobre esa vía de circulación, la Asamblea General, en su resolución 47/220 A, de 23 de diciembre de 1992, sobre el presupuesto por programas para el bienio 1992-1993, entre otras cosas, aprobó los recursos para la primera fase de las obras de reparación y rehabilitación de las estructuras que cubren el FDR Drive. Los recursos que se solicitan para el bienio 1994-1995 se relacionan con la continuación de los trabajos de rectificación necesarios para reparar esas estructuras, incluidas la remoción y sustitución de 10 juntas de expansión y de toda la carpeta adyacente de hormigón asfáltico, a saber, la senda que recorre el centro del jardín de norte a sur, la plazoleta de juegos en el extremo norte y algunas zonas adyacentes al edificio de la Secretaría en el extremo sur del jardín;
- ii) Impermeabilización de los pisos del primer sótano y de algunas zonas del segundo sótano del garaje (694.000 dólares). Como parte del programa de restauración e impermeabilización del garaje de las Naciones Unidas que se ha venido ejecutando durante los últimos bienios, se eliminaron las peligrosas condiciones estructurales de que adolecía la plancha de hormigón del segundo piso del garaje. En el bienio en curso se terminarán los trabajos de impermeabilización de una parte del segundo nivel del garaje. Sin embargo, debido a la absorción de sales durante el invierno, el primer nivel del garaje ha sufrido algunos daños. Aunque la inspección del primer nivel y de las demás partes del garaje no arrojó ningún indicio de daños estructurales, se propone la impermeabilización del primer nivel y de las demás partes del segundo nivel del garaje para evitar daños estructurales similares a los sufridos por otras zonas del garaje;

- iii) Reparaciones del techo de la Secretaría (195.000 dólares). El revestimiento exterior del techo del edificio de la Secretaría, que se sustituyó hace 10 años, se está agrietando y deteriorando. Los recursos de esta partida se destinarían a realizar las reparaciones necesarias para evitar filtraciones y daños a la estructura;
- iv) Impermeabilización de los pisos de las salas del equipo mecánico situadas en los pisos 6º, 16º, 28º y 39º del edificio de la Secretaría (555.000 dólares). Debido a la expansión y contracción normales de las superficies de hormigón, los pisos de las cuatro salas de equipo mecánico del edificio de la Secretaría han sufrido daños por fatiga. Con el transcurso de los años, el movimiento de la plancha ha formado grietas que permiten filtraciones en casos de condensación o rotura de tuberías. Los espacios de oficina situados debajo de las salas de equipo mecánico ya han sido afectados por la filtración y, por consiguiente, se propone la adopción de las medidas correctivas necesarias;
- v) Sustitución de la acera de hormigón en la plazoleta de la Campana de la Paz (355.000 dólares). La estimación de los recursos para esta partida tiene que ver con la continuación de los trabajos de sustitución de la acera, que se iniciaron en 1988. La acera de la plazoleta se ha venido deteriorando desde ese año, lo que ha producido frecuentes filtraciones en las salas de conferencias A, B, C y D. Por lo tanto, es preciso realizar las reparaciones necesarias;
- vi) Instalación de nuevos ramales de alimentación de energía eléctrica para los ascensores de los pisos superiores (200.000 dólares). Para mejorar las condiciones de seguridad y la fiabilidad de los ascensores para los pisos superiores, sería necesario convertir en dos ramales de alimentación diferentes el actual ramal de circuitos eléctricos que alimenta a los seis ascensores y dos montacargas para los pisos superiores. En consecuencia, se solicitan los créditos necesarios con ese objeto.

*2. Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (3.091.200 dólares)*

30.21 Para el bienio 1994-1995 se propone la realización de los siguientes trabajos de conservación, por un costo estimado de 3.091.200 dólares (a valores corrientes):

- a) Edificios (1.476.000 dólares):
  - i) Restauración de las playas de estacionamiento de vehículos y del pavimento de las vías de acceso (334.000 dólares). Los créditos que se solicitan están destinados a la restauración de los caminos de circunvalación de Ariana, que están muy deteriorados, para el acceso al Palais y sus anexos y a las playas de estacionamiento en la rue de Pregny;
  - ii) Instalación de tuberías de drenaje separadas en "La Pelouse", "Le Bocage" y "La Fenêtre" (204.000 dólares). A solicitud de las autoridades de la ciudad de Ginebra sería preciso instalar, con arreglo a las normas vigentes, un segundo sistema separado de tuberías para el drenaje del agua de lluvia a la principal red de alcantarillas de Ginebra;
  - iii) Continuación del programa de reparación de los techos planos de los edificios, para evitar filtraciones de agua (505.000 dólares);
  - iv) Reparación de la estructura y las fachadas de los pabellones de "Le Bocage" (102.000 dólares). Es necesario reparar y pintar las estructuras de madera de estos pabellones prefabricados;
  - v) Reparación de la escalera de emergencia 39 (154.000 dólares). Debido a su deterioro, esta escalera de emergencia podría constituir un peligro en caso de incendio. Los recursos de esta partida se destinarían a reparar la escalera y las grietas en las paredes para protegerlas de la lluvia y evitar un mayor deterioro;

- vi) Sustitución del piso elevado de la sala de conferencias del Consejo (177.000 dólares). Los soportes metálicos del piso elevado se han separado y sus cables se han roto. Debido al peligro inminente que esto plantea, es necesario sustituir el piso.
- b) Equipo e instalaciones técnicas (1.615.200 dólares):
- i) Sustitución de los sistemas de mando de los ascensores del edificio "E" (307.000 dólares). Los ascensores del edificio "E" comenzaron a funcionar en 1972. Tras 22 años de uso intensivo, es preciso sustituir y modernizar sus sistemas de mando. Se sustituirían los sistemas de dos grupos de cuatro ascensores cada uno, a saber, los de los ascensores 42A, 42B, 43A y 43B, y los de los ascensores 40A, 40B y 41A y 41B;
- ii) Sustitución de la caldera No. 1 y de la caldera del edificio "Villa Le Bocage" (292.000 dólares). Debido al estado deficiente del cuerpo de la caldera, se corre el riesgo real de que experimente una perforación. Los trabajos incluyen el desmantelamiento y la remoción de la caldera y su equipo auxiliar; la instalación de una nueva caldera; el reacondicionamiento, instalación, ajuste y ensayo del quemador actual; la instalación de conexiones eléctricas y modificación del tablero de mando; la conexión de la nueva caldera con la chimenea existente y el sistema hidráulico; la instalación de soportes de mampuesto y la reparación de pisos; y el revestimiento de la chimenea actual;
- iii) Sustitución de 13 tableros eléctricos en el edificio "E" (313.000 dólares). Los tableros eléctricos situados en cada piso del edificio constan de cortacircuitos, contactores, relés e interruptores que se instalaron en el decenio de 1970. Ya no es posible obtener piezas de repuesto y, por consiguiente, se propone la sustitución de los tableros actuales por uno nuevo. El costo por unidad se estima en 24.100 dólares, lo que arroja un costo total de 313.000 dólares;
- iv) Reacondicionamiento de dos grupos electrógenos (73.000 dólares). El Palais está equipado con cuatro grupos electrógenos para casos de emergencia que se instalaron a comienzos del decenio de 1970. Los dos grupos más antiguos se han restaurado completamente y se estima que serían necesarios 73.000 dólares para sufragar los gastos de reacondicionamiento de los otros dos grupos electrógenos;
- v) Sustitución del sistema de encendido de los compresores de refrigeración (66.000 dólares). Para prolongar la vida útil de los motores, que datan de 1972, se propone instalar nuevos dispositivos de encendido electrónico en los tres compresores de refrigeración;
- vi) Sustitución del sistema de acondicionamiento de aire en las cabinas de interpretación de las salas de conferencias 21, 22 y 23 (438.000 dólares). Se propone la sustitución de este sistema, ineficaz, por tres sistemas independientes para disfrutar de más flexibilidad, lograr una mayor eficiencia y realizar economías;
- vii) Continuación del programa de sustitución de las tuberías de distribución de agua (66.000 dólares). En el bienio 1990-1991 se aprobaron los trabajos de sustitución de aproximadamente 1.000 metros de tuberías de fundición durante un período de tres bienios. En el bienio 1994-1995 se sustituirían las tuberías de distribución de agua en las dos últimas zonas del Palais, a saber, debajo de los pisos de los edificios de la Secretaría y la Asamblea;
- viii) Sustitución de dos calentadores de agua en el restaurante de los delegados (25.000 dólares). Los dos calentadores de agua, de 400 litros cada uno, que abastecen de agua caliente a las cocinas del restaurante de los delegados, se instalaron cuando se construyó el Palais. Después de más de 60 años de uso, es preciso sustituirlos;
- ix) Continuación del programa de reparación del sistema de saneamiento (35.200 dólares). En el bienio 1990-1991 la Asamblea General aprobó la sustitución de las tuberías de drenaje de 70 lugares. Los créditos que se solicitan tienen que ver con la última etapa de ejecución de este programa y sufragarían los gastos de sustitución de tuberías de drenaje en los últimos 20 lugares.

### 3. Oficina de las Naciones Unidas en Viena (300.000 dólares)

30.22 Con arreglo a las disposiciones del Acuerdo relativo al fondo común para la financiación de reparaciones importantes concertado por las Naciones Unidas, el OIEA, la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) y el Gobierno de Austria, cada una de las partes en el Acuerdo debe contribuir 25.000 dólares por año al fondo común y los desembolsos relacionados con reparaciones y sustituciones importantes deben ser reintegrados al fondo por las partes, en cantidades iguales, durante el año subsiguiente, en la inteligencia de que ninguna de las partes deberá efectuar en un año civil un pago total de más de 150.000 dólares. Con sujeción a un examen quinquenal, el Gobierno de Austria se encargaría de sufragar la parte de los gastos correspondiente a un año civil que superara la suma que correspondiera a las organizaciones. En la actualidad, los recursos del fondo, que se iban a examinar en 1991 a la luz de las necesidades previstas, son insuficiente para satisfacer las necesidades en materia de trabajos de conservación. No obstante, a solicitud de las organizaciones del Centro Internacional de Viena, en 1993 se mantuvieron en vigor, temporalmente, las disposiciones relativas al nivel máximo anual. Se están celebrando conversaciones entre el OIEA, las Naciones Unidas, la ONUDI y el Gobierno de Austria en relación con el Acuerdo relativo al fondo común para reparaciones importantes y con el Protocolo conexo relativo a la lista provisional de principales elementos, al que se hace referencia en el artículo 2 del Acuerdo. A la espera del resultado de esas negociaciones, se solicitan recursos por valor de 300.000 dólares sobre la base del supuesto de que el nivel de gastos que deberían sufragar las Naciones Unidas en el bienio 1994-1995 será equivalente al nivel máximo anual de 150.000 dólares vigente hasta el final de 1993.

### 4. Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi (1.744.300 dólares)

30.23 Para el bienio 1994-1995 se proponen los siguientes trabajos importantes de conservación en la oficina de las Naciones Unidas en Nairobi, por un valor estimado de 1.744.300 dólares (a valores corrientes):

a) Espacios abiertos y estructuras (1.386.700 dólares). Estos recursos se solicitan para realizar trabajos en el exterior de los edificios y conservar en buen estado sus fachadas y techos (264.000 dólares); recubrir con macadán las vías de acceso y de patrullas de seguridad, así como las playas de estacionamiento (133.800 dólares); mantener 140 acres de espacios abiertos y jardines (238.400 dólares); y sustituir alfombras y pisos de linóleo en oficinas y corredores, así como realizar trabajos de acabado de pisos (750.000 dólares);

b) Instalaciones técnicas (357.600 dólares). Los recursos para esta partida se destinarían a la reparación y el reacondicionamiento de los sistemas de calefacción y ventilación en las zonas de las salas de conferencias, así como a la modernización de las instalaciones de conferencias y la conservación del sistema de calentamiento de agua por energía solar (81.400 dólares); la reparación y conservación de los sistemas de saneamiento, drenaje y riego (128.300 dólares); la adquisición de piezas de repuesto para las instalaciones técnicas y otras necesidades en materia de trabajos importantes de conservación (141.200 dólares); y la conservación de los sistemas de alarma contra incendios y de tomas de agua para los servicios de bomberos (6.700 dólares).

### 5. Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (1.485.000 dólares)

30.24 De conformidad con el programa establecido de conservación a largo plazo, para el bienio 1994-1995 se propone la ejecución de los siguientes trabajos importantes de conservación, por un costo estimado de 1.485.000 dólares (a valores corrientes):

a) Espacios abiertos y estructuras (400.000 dólares). Se tenía previsto que en el bienio 1992-1993 se calafateara el revestimiento de mármol de la fachada este/oeste del edificio de la secretaría. Sin embargo, tras realizar trabajos preliminares, se llegó a la conclusión de que los trabajos de sustitución e instalación requerían un sistema de montaje más seguro. En consecuencia, se solicitan recursos adicionales con ese objeto;

b) Sistemas técnicos (1.085.000 dólares). Los créditos que se solicitan para esta partida están destinados a la terminación del proyecto de modernización del equipo de acondicionamiento de aire (200.000 dólares); la sustitución y modernización de los sistemas anticuados y deficientes de detección de fuegos y alarma contra incendios (150.000 dólares);

la sustitución de un sistema de control de patrullas que ha dejado de funcionar (50.000 dólares); la conservación programada de dispositivos de conmutación y transformadores de 69 kilovatios (175.000 dólares); la mejora del equipo de enfriamiento del sistema de acondicionamiento de aire (375.000 dólares); la sustitución de barras de distribución de electricidad (100.000 dólares); y la sustitución de fosas sépticas (35.000 dólares).

*6. Comisión Económica para América Latina y el Caribe (475.000 dólares)*

30.25 Los créditos solicitados para esta partida sufragarían los gastos relacionados con el programa de conservación a largo plazo que se indica a continuación:

a) Espacios abiertos y estructuras (200.000 dólares). Se ha establecido un programa de seis años de duración para los trabajos importantes de conservación de los espacios abiertos y estructuras, a un costo estimado de 490.000 dólares. Los créditos que se solicitan para el bienio 1994-1995 tienen que ver con la limpieza de superficies hormigonadas y de los marcos de aluminio de las ventanas (15.000 dólares); la impermeabilización del techo del edificio principal de la CEPAL (80.000 dólares); la pavimentación del área situada frente al edificio y de algunas vías de circulación peatonal, requerida por el asentamiento del terreno con el correr de los años, y la repavimentación de algunos de los caminos del complejo de edificios (45.000 dólares); y el cambio de baldosas del piso del edificio principal (60.000 dólares);

b) Instalaciones técnicas (275.000 dólares). El costo de un programa de seis años de sustitución de las instalaciones técnicas se estima en 450.000 dólares. En el bienio 1994-1995 se ejecutarían los trabajos siguientes: sustitución del sistema de climatización del edificio del Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (CLADES) y mejora del sistema de calefacción del edificio norte (70.000 dólares); sustitución del dispositivo anticuado de conmutación para casos de urgencia y reacondicionamiento del tablero eléctrico de la sala de calderas y de todos los tableros eléctricos en el edificio principal y en el edificio del CLADES (20.000 dólares); modificación y reubicación del sistema de calefacción, ventilación y acondicionamiento de aire del edificio del CLADES y del sistema de ventilación y entrada de aire fresco del edificio principal (100.000 dólares); reacondicionamiento de los cuartos de baño del edificio principal (50.000 dólares); y reacondicionamiento de los ascensores a fin de modernizarlos (35.000 dólares).

*7. Comisión Económica para África (860.000 dólares)*

30.26 Las necesidades estimadas para esta partida se relacionan con la conservación de la zona de acceso situada entre el edificio del Africa Hall y el edificio del anexo de oficinas (60.000 dólares); la instalación de material impermeabilizante en los techos de todos los edificios de la secretaría (80.000 dólares); la repavimentación y conservación de superficies asfaltadas (80.000 dólares); la pintura y el reembaldosado del exterior y del edificio del Africa Hall (150.000 dólares); la conservación de jardines y espacios verdes (50.000 dólares); y la reparación y conservación de instalaciones técnicas de la CEPA, incluidas las instalaciones de servicios de conferencias (440.000 dólares).